





KIT REPARACIÓN / KIT REPARATION / REPAIR KIT / REPARATUR-SET

Contenido / Contenu / Contents / Inhalt

<p>ES 1 Tarro con producto recuperador 1 Tarro con producto catalizador 1 Pipeta 1 Manual de Instrucciones</p>		<p>ADVERTENCIA: El kit de reparación debe utilizarse en zonas con defectos pequeños. Para obtener un acabado satinado, texturizar con papel sobre la zona reparada tras 5 minutos de su aplicación. Puede haber pequeñas variaciones de tonalidad con respecto al color original.</p>
<p>FR 1 Pot avec produit gel coat 1 Pot avec produit catalyseur 1 Pipette 1 Manuel d'instructions</p>		<p>AVERTISSEMENT : Le kit de réparation doit être utilisé dans les zones présentant de petits défauts. Pour obtenir une finition satinée, texturer avec du papier sur la zone réparée après 5 minutes d'application. Il peut y avoir de petites variations de teinte par rapport à la couleur d'origine.</p>
<p>EN 1 Jar containing recovery product 1 Jar containing catalyst 1 Pipette 1 Instruction manual</p>		<p>WARNING: The repair kit should be used on areas with small defects. To obtain a satin finish, texture with paper over the repaired area within 5 minutes of application. There may be slight variations in shade from the original colour.</p>
<p>DE 1 Gefäß mit Gelcoat 1 Gefäß mit Katalysator 1 Pipette 1 Gebrauchsanweisung</p>		<p>WARNUNG: Das Reparaturset sollte für Bereiche mit kleinen Defekten verwendet werden. Um ein seidenmattes Finish zu erhalten, innerhalb von 5 Minuten nach dem Auftragen mit Papier über der reparierten Stelle strukturieren. Der Farbton kann leicht von der Originalfarbe abweichen.</p>

Datos de seguridad / Données de Sécurité / Safety details / Sicherheitshinweise

<p>ES GEL COAT H226 Líquido y vapores inflamables. H315 Provoca irritación cutánea. H319 Provoca irritación ocular grave. H361d Se sospecha que daña al feto. H335 Puede irritar las vías respiratorias. H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. Oreja: Vía de exposición: por inhalación H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.</p>	<p>CATALIZADOR H225 Líquido y vapores muy inflamables. H240 Peligro de explosión en caso de calentamiento. H242 Peligro de incendio en caso de calentamiento. H302 Nocivo en caso de ingestión. H314 Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares graves. H318 Provoca lesiones oculares graves. H319 Provoca irritación ocular grave. H332 Nocivo en caso de inhalación. H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.</p>
<p>FR GEL COAT H226 Liquide et vapeurs inflammables. H315 Provoque une irritation cutanée. H319 Provoque une irritation oculaire grave. H361d Est suspecté d'endommager le fœtus. H335 Peut irriter les voies respiratoires. H372 Provoque des lésions des organes après des expositions prolongées ou répétées. Oreille: Via d'exposition : par inhalation H412 Nuisible pour les organismes aquatiques, avec des effets nocifs durables</p>	<p>CATALYSEUR H225 Liquide et vapeurs très inflammables. H240 Danger d'explosion en cas de chauffage. H242 Danger d'incendie en cas de chauffage. H302 Nocif en cas d'ingestion. H314 Provoque de graves brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. H318 Provoque des lésions oculaires graves. H319 Provoque une irritation oculaire grave. H332 Nocif en cas d'inhalation. H336 Peut provoquer une somnolence ou des vertiges</p>
<p>EN GEL COAT H226 Flammable liquid and vapour. H315 Causes skin irritation. H319 Causes serious eye irritation. H361d Suspected of damaging the unborn child. H335 May cause respiratory irritation. H372 Causes damage to organs <or state all organs affected, if known> through prolonged or repeated exposure <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>. H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.</p>	<p>CATALYST H225 Highly flammable liquid and vapour. H240 Heating may cause an explosion. H242 Heating may cause a fire. H302 Harmful if swallowed. H314 Causes severe skin burns and eye damage. H318 Causes serious eye damage. H319 Causes serious eye irritation. H332 Harmful if inhaled. H336 May cause drowsiness or dizziness.</p>
<p>DE GEL COAT H226 Flüssigkeit und Dämpfe entzündbar. H315 Verursacht Hautreizungen. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H361d Verdacht auf Schädigung des ungeborenen Kindes. H335 Kann die Atmungsorgane reizen. H372 Schädigt die Organe bei längerer oder wiederholter Exposition. Ohr: Expositionsweg: Einatmen H412 Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger schädlicher Wirkung.</p>	<p>CATALYSEUR H225 Flüssigkeit und Dämpfe leicht entzündbar. H240 Bei Erwärmung besteht Explosionsgefahr. H242 Feuergefahr bei Erhitzung. H302 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. H318 Verursacht schwere Augenschäden. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H332 Gesundheitsschädlich beim Einatmen. H336 Kann Schläfrigkeit oder Benommenheit verursachen.</p>



Nocivo
Nocif
Harmful
Schädlich



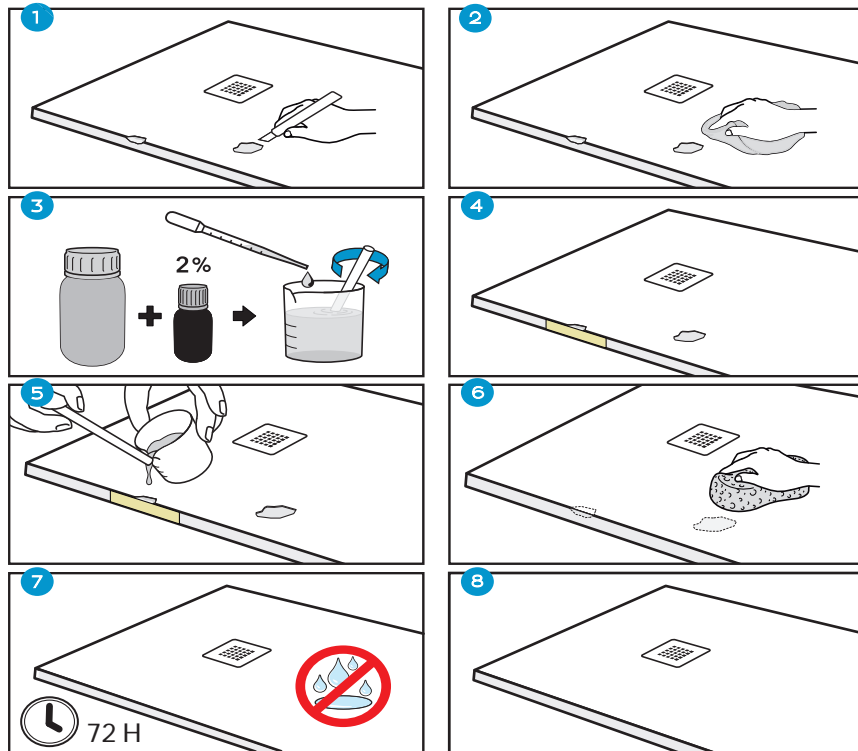
Inflamable
Inflammable
Flammable
Entzündlich



Corrosivo
Corrosif
Corrosive
Ätzend



Peligro para la salud
Danger pour la santé
Health Hazard
Gesundheitsgefährdend



- ES**
1. Secar y limpiar la superficie del plato con un cepillo o escoba y sanear los restos de suciedad incrustada de la zona a reparar.
 2. Volver a limpiar con acetona la superficie del plato, secar con un papel absorbente y dejar pasar 15 minutos.
 3. Preparar la mezcla de gel coat, añadiendo 100 partes de Gel Coat por 2 partes de catalizador. Agitar vigorosamente hasta conseguir una mezcla homogénea. (El volumen de Gel Coat que contiene el kit permite dos usos si fuera necesario, por lo que usando la mitad de gel Coat debemos añadir 2 ml. de catalizador para conseguir la mezcla recomendada)
Debemos recordar que el tiempo de uso una vez realizada la mezcla no debe superar los 15 minutos, pasado este tiempo habrá que desechar dicha mezcla.
 4. Si el desperfecto estuviera situado en el borde del plato de ducha, se debe encintar esa zona usando cinta de carroceros o similar con el fin de contener la mezcla durante la aplicación y conseguir un mejor acabado.
 5. Aplicar cuidadosamente con un pincel o similar la mezcla sobre las zonas a reparar. (Se recomienda no aplicar cantidad en exceso sobre la superficie)
 6. Transcurridos 5 minutos después de la aplicación de la mezcla sobre la superficie a reparar, debemos texturizar la zona para igualar la superficie del plato de ducha y evitar exceso de brillo en la zona reparada. (Se recomienda el uso de una esponja o papel para esta operación con el fin de dejar el mejor acabado)
 7. El tiempo recomendado de secado del producto es de 72 horas, evitando el mojado de la superficie en todo momento. Como recomendación adicional, se debe proteger con plástico cualquier dispositivo de salida de agua (grifos, alcachofas de ducha, etc.) con el fin de evitar cualquier goteo residual sobre el plato de ducha durante el proceso de secado.
 8. Pasadas las 72 horas puede hacer uso y volver a disfrutar de su plato de ducha.
- FR**
1. Sécher et nettoyer la surface du receveur avec une brosse ou un balai et assainir les débris de saleté incrustés dans la zone à réparer.
 2. Nettoyer à l'acétone la surface du receveur, sécher avec un papier absorbant et laisser passer 15 minutes.
 3. Préparer le mélange de gel coat, en ajoutant 100 parties de Gel Coat par 2 parties de catalyseur. Agiter vigoureusement jusqu'à obtention d'un mélange homogène. (Le volume de Gel Coat contenu dans le kit permet deux utilisations si nécessaire, donc en utilisant la moitié du gel Coat nous devons ajouter 2 ml. de catalyseur pour obtenir le mélange recommandé)
Nous devons nous rappeler que le temps d'utilisation après mélange ne doit pas dépasser 15 minutes, après quoi le mélange doit être jeté.
 4. Si le dommage est situé sur le bord du receveur de douche, cette zone doit être protégée à l'aide de ruban de carrosserie ou similaire afin de contenir le mélange pendant l'application et obtenir une meilleure finition.
 5. Appliquer soigneusement le mélange avec un pinceau ou un pinceau sur les zones à réparer. (Il est recommandé de ne pas appliquer une quantité excessive sur la surface)
 6. Après 5 minutes après l'application du mélange sur la surface à réparer, nous devons texturer la zone pour égaliser la surface du receveur de douche et éviter l'excès de luminosité dans la zone réparée. (Il est recommandé d'utiliser une éponge ou du papier pour cette opération afin de laisser la meilleure finition)
 7. Le temps de séchage recommandé du produit est de 72 heures, en évitant le mouillage de la surface à tout moment. Comme recommandation supplémentaire, tout dispositif de sortie d'eau (robinets, pommeaux de douche, etc.) doit être protégé avec du plastique afin d'éviter tout écoulement résiduel sur le receveur de douche pendant le processus de séchage.
 8. Passé 72 heures, vous pouvez utiliser et profiter de votre douche.
- EN**
1. Dry and clean the surface of the shower tray with a brush or broom and remove the remains of embedded dirt from the area to be repaired.
 2. Clean the surface of the dish again with acetone, dry with absorbent paper and leave for 15 minutes.
 3. Prepare the gel coat mixture, adding 100 parts of Gel Coat to 2 parts of catalyst. Shake vigorously until a homogeneous mixture is obtained. (The volume of Gel Coat contained in the kit allows two uses if necessary, so using half the Gel Coat we must add 2 ml. of catalyst to get the recommended mixture)
We must remember that the time of use once the mixture has been made should not exceed 15 minutes, after this time the mixture will have to be discarded.
 4. If the damage is located on the edge of the shower tray, that area must be taped using bodybuilder's tape or similar in order to contain the mix during application and achieve a better finish.
 5. Carefully apply the mixture to the areas to be repaired with a brush or similar. (It is recommended not to apply excess amount on the surface)
 6. 5 minutes after applying the mixture on the surface to be repaired, we must texture the area to match the surface of the plate shower and avoid excess shine in the repaired area. (The use of a sponge or paper is recommended for this operation in order to leave the best finish)
 7. The recommended drying time for the product is 72 hours, avoiding wetting the surface at all times. As an additional recommendation, you must protect any water outlet device (taps, shower heads, etc.) with plastic in order to avoid any residual dripping on the shower tray during the drying process.
 8. After 72 hours you can use and enjoy your shower tray again.
- DE**
1. Trocknen und reinigen Sie die Oberfläche der Platte mit einer Bürste oder einem Besen und entfernen Sie jeglichen Schmutz von der zu reparierenden Stelle.
 2. Die Oberfläche der Platte erneut mit Aceton abwischen, mit einem saugfähigen Papier trocknen und 15 Minuten warten.
 3. Bereiten Sie die Gelcoat-Mischung vor, indem Sie 100 Teile Gelcoat auf 2 Teile Katalysator geben. Kräftig schütteln, bis eine homogene Mischung entsteht (die im Kit enthaltene Menge Gelcoat ermöglicht bei Bedarf eine zweimalige Verwendung, so dass bei Verwendung der Hälfte des Gelcoats 2 ml Katalysator hinzugefügt werden sollten, um die empfohlene Mischung zu erhalten).
Es ist zu beachten, dass die Verweilungszeit nach dem Mischen der Mischung 15 Minuten nicht überschreiten darf, danach muss die Mischung verworfen werden.
 4. Bei Bedarf sich der Schaden an der Kante der Duschwanne, sollte dieser Bereich mit Abdeckband oder ähnlichem abgeklebt werden, um die Mischung während des Auftrags einzudämmen und ein besseres Ergebnis zu erzielen.
 5. Tragen Sie die Mischung vorsichtig mit einem Pinsel oder ähnlichem auf die zu reparierenden Stellen auf (es wird empfohlen, nicht zu viel auf die Oberfläche aufzutragen).
 6. 5 Minuten nach dem Auftragen der Mischung auf die zu reparierende Fläche muss die Fläche strukturiert werden, um die Oberfläche der Duschwanne zu glätten und einen übermäßigen Glanz auf der reparierten Fläche zu vermeiden (es wird empfohlen, für diesen Vorgang einen Schwamm oder ein Papier zu verwenden, um ein optimales Ergebnis zu erzielen).
 7. Die empfohlene Trocknungszeit für das Produkt beträgt 72 Stunden, wobei eine Befeuchtung der Oberfläche zu jeder Zeit zu vermeiden ist. Als zusätzliche Empfehlung sollten alle Wasseraustrittsvorrichtungen (Wasserhähne, Duschköpfe usw.) mit Kunststoff geschützt werden, um zu verhindern, dass während des Trocknungsprozesses Resttropfen auf die Duschwanne gelangen.
 8. Nach 72 Stunden können Sie Ihre Duschwanne wieder benutzen und genießen.